

Contents

: [Book Introduction](#)|[Book Introduction](#)

- [1: Goal](#)|[Goal](#)
- [2: Course Objectives](#)|[Course Objectives: Stage 3: Preparing for the Consultant check](#)|[Stage 3: Preparing for the Consultant check](#)
- [3: Introduction to Stage 3](#)|[Introduction to Stage 3](#)
- [4: BT1: Draft a Back translation](#)|[BT1: Draft a Back translation](#)
  - [4.1: Create a new project for the back translation](#)|[Create a new project for the back translation](#)
  - [4.2: Draft your back translation](#)|[Draft your back translation](#)
  - [4.3: Mark the chapter as Finished](#)|[Mark the chapter as Finished](#)
  - [4.4: When a change is made to your project](#)|[When a change is made to your project](#)
  - [4.5: View the differences for outdated verses](#)|[View the differences for outdated verses](#)
  - [4.6: Move to the next differences](#)|[Move to the next differences](#)
  - [4.7: Check your project plan](#)|[Check your project plan](#)
  - [4.8: Back translation verse check in project plan](#)|[Back translation verse check in project plan](#)
  - [4.9: Back translation status complete in project plan](#)|[Back translation status complete in project plan](#)
  - [4.10: Learning task](#)|[Learning task](#)
- [5: BT2: Interlinearise a project](#)|[BT2: Interlinearise a project](#)
  - [5.1: Create a new project for the back translation](#)|[Create a new project for the back translation](#)
  - [5.2: Configure the project interlineariser](#)|[Configure the project interlineariser](#)
  - [5.3: Confirm and correct the interlinearised text](#)|[Confirm and correct the interlinearised text](#)
  - [5.4: Translate/gloss a phrase](#)|[Translate/gloss a phrase](#)
  - [5.5: Add extra words](#)|[Add extra words](#)
  - [5.6: Specify the morphology - break a word into morphemes](#)|[Specify the morphology - break a word into morphemes](#)
  - [5.7: Approve and Export the text](#)|[Approve and Export the text](#)
  - [5.8: Help](#)|[Help](#)
- [6: Compare Text](#)|[Compare Text](#)
  - [6.1: Mark Point in History](#)|[Mark Point in History](#)
  - [6.2: Compare Two Versions](#)|[Compare Two Versions](#)
- [7: BC3: Basic checks 3](#)|[BC3: Basic checks 3](#)
  - [7.1: Unmatched pairs of Punctuation](#)|[Unmatched pairs of Punctuation](#)
  - [7.2: References](#)|[References](#)
  - [7.3: Numbers check](#)|[Numbers check](#)
  - [7.4: Quotation rules](#)|[Quotation rules](#)
  - [7.5: Quotation check](#)|[Quotation check](#)
  - [7.6: Quoted text](#)|[Quoted text: Stage 4: Consultant Visit](#)|[Stage 4: Consultant Visit: Stage 5: Review by the community](#)|[Stage 5: Review by the community](#)
- [8: PPR: Progress report](#)|[PPR: Progress report](#)
  - [8.1: Check your plan](#)|[Check your plan](#)
  - [8.2: Produce team progress chart](#)|[Produce team progress chart](#)
- [9: BTR: Biblical key terms report](#)|[BTR: Biblical key terms report](#)
  - [9.1: Biblical terms tool](#)|[Biblical terms tool](#)
  - [9.2: Save the list to a file](#)|[Save the list to a file](#)
  - [9.3: Other ways to identify renderings](#)|[Other ways to identify renderings](#)
  - [9.4: Sort on terms notes](#)|[Sort on terms notes](#)
  - [9.5: Find terms with text in the rendering description](#)|[Find terms with text in the rendering description: Stage 6: Finalizing for Publication](#)|[Stage 6: Finalizing for Publication](#)

- 10: Introduction to Stage 6|Introduction to Stage 6
  - 10.1: Add illustrations and captions|Add illustrations and captions
  - 10.2: Map names|Map names
  - 10.3: Draft Introduction to the NT/Bible|Draft Introduction to the NT/Bible
  - 10.4: Check parallel passages|Check parallel passages
  - 10.5: Verify all checks are complete|Verify all checks are complete
  - 10.6: Proper Names final check|Proper Names final check
  - 10.7: Numbers, money, weights and measures|Numbers, money, weights and measures
  - 10.8: Formatting checks:|Formatting checks:
- 11: PP: Compare parallel passages|PP: Compare parallel passages
  - 11.1: Open the Parallel passages window|Open the Parallel passages window
  - 11.2: Display source texts|Display source texts
  - 11.3: Select comparative texts|Select comparative texts
  - 11.4: Filters|Filters
  - 11.5: Compare the passages|Compare the passages
  - 11.6: To correct the text|To correct the text
  - 11.7: Copying a text|Copying a text
  - 11.8: Mark the passage as finished|Mark the passage as finished
  - 11.9: Identify the passages which have been changed since they were marked as finished|Identify the passages which have been changed since they were marked as finished
  - 11.10: Compare the text as you translate|Compare the text as you translate
  - 11.11: To see a third passage|To see a third passage
  - 11.12: Learning task|Learning task

Appendix: Special text

Appendix: Three letter abbreviations

Appendix: Chad special characters

Appendix: Common USFM Markers